

## Nihánj me síj vij yanj cartá qui'yaj síi cu'naj Juan ca'néé so' rihaan nij yuvi nocó' man Diose a

<sup>1</sup> Síi chii nga mej, ne achrón 'unj yanj nihánj nayaá taran' nij soj sij narii Diöse man sij nuu chre' rej achín ni'yaj soj rihaan Diöse a. Dan me se 'ee raj man soj, che'é rej sij nocó' nana ya me taran' ní' a. Ne nuveé orún' 'unj me síi 'ee rá man soj ma'. 'O se taran' nij síi ne'en nana ya 'ee rá man soj adonj. <sup>2</sup> 'Ee rá núj man soj che'é se nuu nana ya nimán ní', ne yo'o cunuû nana ya yo' nimán ní' nu' cavii nu' ca'anj ruguanj. <sup>3</sup> Ne me rá 'unj qui'yaj Rej ní' Diöse do', ta'níi so' Jesucristó do', se luj che'é nij soj, ne me rá 'unj cunuû 'ee rá roj so' ni'yaj roj so' man soj, ne me rá 'unj gaa xej nimán soj qui'yaj roj so', ne yo'o canocó' soj nana ya ne gaa 'ee rá soj man tuvi' soj ei.

*Nana nihánj taj xna'anj se vaa yo'o qui'yaj ní' nana cataj xna'anj Diöse rihaan ní', ne gaa 'ee rá ní' man tuvi' ní' a*

<sup>4</sup> Guun niha' uxrá raj, che'é se xcax 'unj cuentá se vaa ta'aj nij soj me síi yo'o nocó' tucuáan ya, ndaa vaa cataj xna'anj Rej ní' Diöse rihaan ní' chuguanj. <sup>5</sup> Ne nihánj me se achín ni'yáá 'unj rihaan soj se vaa qui'yaj nij soj ndaa vaa cataj xna'anj Diöse rihaan ní' a. Ne nuveé nana ca'na' naca rihaan ní' me nana nihánj ma'. Maan se nana cataj xna'anj

Diose rihaan ní' asij guun che'e ní' canoco' ní' man so' me nana nihánj adonj. Ne nana nihánj taj se vaa cunu 'ee rá ní' man tuvi' ní' a. <sup>6</sup> Sese gaa 'ee rá ní' man tuvi' ní', ne sí 'yaj ndaa vaa cataj xna'anj Diose rihaan ní' me ní' ei. Ne yo' me nana cataj xna'anj so' rihaan ní' asij guun che'e ní' canoco' ní' man so', ne me rá so' yo'o qui'yaj ní' nana yo' adonj. <sup>7</sup> 'O se yaj me se curihaanj ndo'o nij sí tiha' yu'unj rihaan chumiij nihánj, ne cataj nij so' se vaa nuveé sij guun yuviij me Jesucristó a. Che'é dan me nij so' sí tiha' yu'unj a'mii nana ne, ne taj nij so' se vaa ma'an nij so' me sí ca'née Diose tinanii man yuviij rihaan sayuun a. <sup>8</sup> Cutumé ndo'o soj man soj se gaa nanj ca'anj ni'ya nu' nij rasuun sa' qui'yaj canaan soj ma'. Tzaj ne yo'o canoco' soj nana ya, gaa ne ve'é naru'vee Diose rihaan soj ei. <sup>9</sup> Ne me ma'an sí tanáj se-tucuanj Jesucristó ro', nuvi' Diose yáan ga so' ma'. Tzaj ne sí noco' raan se-tucuanj Jesucristó me se so' me sí yo'o yáan roj ta'nij Diose ga so' adonj. <sup>10</sup> Ne sese ca'na' 'o sí a'mii yo'ó nana rej yanj soj, ne se ca'vej rá soj catuu so' rihaan soj, ne se ca'mii sa' soj ga so' ma'. <sup>11</sup> 'O se sí a'mii sa' ga so' me sí racuíj man so' qui'yaj so' se chi'ij adonj.

*Nana nihánj taj xna'anj se vaa cuchí' Juan rej yanj nij so' a*

<sup>12</sup> Vaa ndo'o nana me rá 'unj cataj xna'anj 'unj rihaan soj, tzaj ne na'vej rá 'unj cachron 'unj cunudanj nij nana rihaan yanj nihánj, che'é se que'ee ndo'o nana me yo' ei. Tzaj ne cuchij rihaan soj, raj, gaa ne ca'vee ca'mii rihaan ma'an tuvi' ya ní', gaa ne guun niha' uxrá rá ní' gaa nari' tuvi' ní'

chuguanj. <sup>13</sup> Ne nij sí narii Diose yanj chuman'  
nihánj ro', me rá taran' nij so' se vaa ve'é çayáán  
taran' soj ei.

**Se-nānā Diosē nanā sã' me rá catũũ nimán ní'  
a  
New Testament in Triqui, Copala (MX:trc:Triqui,  
Copala)**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Triqui, Copala

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Triqui, Copala [trc], Mexico

**Copyright Information**

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Triqui, Copala

**© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

3a8f2838-fe9f-5490-8d78-a7bbfddab871